Forte,
efêmero
e
lindo...
Uma vida
pura salta,
E
isso é
A
beleza
que
supera
toda
tristeza
Esse
é o
fim da
lenda da
princesa
guerreira
dançante!
乙女乱舞
otomeranbu
No seu
mundo.
Contudo,
corrupção
reside
Nesse
par de
mãos,
E a
presa
que caiu
antes
deles.
Yoko Imamura
Juntos, no fim
Você nunca vai caminhar sozinho.
Apenas inspiração do aniversario do desastre de Hillsborough

Eu, por você...
AH,
VOCÊ DESPERTOU.
FOFA
Riso
INCRÍVEL.
Riso
HMMM... AH?!
Ah.
Excelente.
VOCÊ DESPERTOU, LADY TSUBOMI.
VOCÊ DESMAIOU DEPOIS DA BATALHA, E NÓS A TROUXEMOS DE VOLTA.
QUE PEQUENA ESCRAVA PROBLEMÁTICA, NOS FAZENDO CUIDAR DE VOCÊ.
AH?!
ESSA É MINHA CASA?

VOCÊS ESTAVAM CUIDANDO DE MIM O TEMPO TODO?
SIM...
HISTÓRIA
TSUBOMI ERA UMA COLEGIAL, MAS ELA PERDEU SUA MEMÓRIA NUM ACIDENTE. DE REPENTE, UMA GAROTA CHAMADA YUKIJI SURGIU DIANTE DELA E ORDENOU, "SEJA MINHA ESCRAVA!" YUKIJI FEZ TSUBOMI SER SUA "PARCEIRA DE DANÇA" PARA SOLUCIONAR OS INCIDENTES KAMAITACHI, NO QUAL ELAS MATARAM UM SHIKIGAMI MAL. CONFORME TSUBOMI GRADUALMENTE RECUPEROU SUA MEMÓRIA, A HISTÓRIA NÃO CONTADA ENTRE TSUBOMI E O IRMÃO MAIS VELHO DE YUKIJI, CHITOSE, COMEÇOU A SE DESDOBRAR...
É REALMENTE A CARA DE SONO QUE VOCÊ TEM.
FOI REALMENTE FOFA! ♡
UGUU...!!
POR FAVOR, ESQUEÇAM AQUELA CARA...
KAZUI, SEU IDIOTA, POR QUE VOCÊ NÃO OS IMPEDIU DE OLHAR?
EH?
POR QUE EU?!
E QUANTO TEMPO VOCÊS DUAS PLANEJAR FICAR AQUI?
Vão para casa já!
HOUVE UM ACIDENTE DE CARRO, E NOSSO MOTORISTA FICOU PRESO NO CONGESTIO-NAMENTO RESULTANTE.
AH, FICAR PRESO NA ESTRADA, INCAPAZ DE IR A QUALQUER LUGAR...

Quente & aconchegante
Kazui, vá fazer um pouco de geléia de laranjaaa...
Isso seria uma nova experiência, também...
EXISTE REGRAS QUANDO USAMOS KOTATSU!
NÃO LEVANTE O EDREDOM!
NÓS NÃO USAMOS KOTATSU* EM NOSSA CASA. ISSO É UMA EXPERIÊNCIA NOVA.
Quente & aconchegante
*MESA AQUECIDA
QUANTO VOCÊ O PAGA?
QUE TAL CONQUISTAR O MUNDO?
!!!
SE EU DISSER QUE EU QUERO GELEIA DE LARANJA, ELE VAI FAZERRR...
MEU KAZUI NÃO VAI PERDER PARA NINGUÉM NESSE TIPO DE COISA
NÃO IMPORTA O QUAL LONGE O DONO ARREMESSE O FRISBEE, ELE AINDA VAI BUSCÁ-LO.
Woof, bom garoto...
E ELE É TÃO MACIO...
AH...
Eu estou... rindo...?

YUKIJI...?

VOCÊ NÃO CONSEGUIU ENCONTRAR O BANHEIRO?
NESSA CABANA MINÚSCULA, SUA I DIOTA?!
EU ESTOU OLHANDO AS FLORES DE CEREJEIRA...
ELAS JÁ TEM TODAS SE ESPALHADO. COMO ELAS SÃO PASSAGEIRAS.
SIM,
MAS ELAS VÃO FLORECER NOVAMENTE PROXIMO ANO.
VOCÊ ESTAVA RINDO...
EU NÃO SABIA QUE VOCÊ PODIA SORRIR ASSIM.
TODOS ESTAVAM RINDO.
BEM, VOCÊ RIU AINDA MAIS QUANDO TODOS ESTAVAM FELIZES.
O QUE, EU?
IMPOS-SIVEL.
EU VI VOCÊ RINDO.

Todos...
devem apenas naturalmente rir alto assim.
Esse momento agradável ...
É QUE ENTÃO...
EU TINHA...
RIDO, TAMBÉM.
É QUE ENTÃO...

O MO-
TORISTA
ESTÁ AQUI.
EU ESTOU INDO.
...
MESTRE CHITOSE.
MINHAS MEMÓRIAS RETORNARAM.
...
ENTEN-
DO...
ELAS DEVEM SER MOMÓRIAS HORRIVEIS.
Mestre Chitose estava possuido por um Shikigami.

Contudo, o Chitose acamado não mostrou sinais de estar possuído.
Eles fizeram algo ao Mestre Chitose?
Quem guardaria rancor por estar colocado naquela situação?
Mestre do clan Mochizuki – Tsubomi...
Nós vamos selar sua habilidade de matar até que o Mestre Chitose acorde, e bani-la para longe.
ERRADO.
Mestre Chitose estava de fato possuído.
Eu o matei com minhas proprias mãos.

Então,
Como ele poderia estar vivo?
Quem...
é você...?
TSU-BOMI.
AS FLORES DE CEREJEIRA NA SUA CASA SÃO MUITO BONITAS.
É A ÚNICA COISA QUE EU AMEI NA NOSSA VISTA DA MONTANHA.
VENHA E AS VEJA ALGUMA HORA.
Yukiji...?

TUDO BEM, MEU SHIKIGAMI.
FAÇA.
FLAP
YUKIJI ...?
Sfx: Asas Batendo
VOCÊ RALMENTE PRECISAVA COLOCÁ-LOS PARA DOR-MIR?
Eu acho que eles irão ficar no caminho.
TSUBOMI NÃO É SUA PARCEIRA DE DANÇA?
SE ALGO DER ERRADO, ELA É A PESSOA QUE REALIZARA TAREFA.

MEU QUERIDO IRMÃO, NÓS NÃO TIVEMOS UMA CERIMÔNIA OFICIAL DURANTE SUA AUSÊNCIA.
ALÉM DE QUE,
EU NÃO QUERIA CONTINUAR FERINDO
ESSA ÓTIMA GAROTA QUE TINHA ESQUECIDO QUE ELA MATOU O PARCEIRO DE DANÇA DELA.
NÓS ESTAMOS INDO PARA CASA!
O VERDADEIRO SHOW COMEÇA AGORA.

BATER DE ASAS
shhh
!!
Um fantoche?!
Onde o espírito de raposa foi...?!
MORDE
Lady Tsubomi...!
Por favor, acorde!
Se eu não lhe contar o que aconteceu...!
EU ESTOU OLHANDO AS FLORES DE CEREJEIRA.
ELAS JÁ TEM SE ESPALHADO POR AÍ.

USUARIOS DE SIKIGAMI SEMPRE ABREM A GUARDA QUANDO COMANDAM SHIKIGAMI.
NÓS SHIKIGAMI PODEMOS VER ONDE SUA ALMA ESTÁ EXPOSTA.
Fecha
CHITOSE.
O QUE É?
SN
sfx: Leque Abrindo
AP
VÊ AGORA?

...
AINDA ESTÁ ALI... BEM ALI...
ONDE OS SHIKIGAMIS INFESTARAM ...
15
Tsubomi se conteve um pouquinho, e não usou seu poder.
Meu corpo foi morto.
Mas o Shikigami agarrou-se e sobreviveu.
E ELE ESTÁ PRESTES A DESPERTAR.
VOCÊ PODE DIZER ISSO A TSUBOMI?

Nós vamos cumprir nossa responsabilidade.
Os mestres do clã matador têm técnicas secretas para dar à aqueles que nascem gêmeos...
O mais fraco deve ser o substituto.
AQUELA MULHER ...
EU QUERO DIZER YUKIJI; ELA TEM O MESMO CORPO QUE CHITOSE.
AQUELE SHIKIGAMI PROFUNDAMENTE LIGADO
PODE SER PASSADO PARA ELA.

ELES ESTÃO TREINADO PARA TRANSFERIR O SHIKIGAMI EM HIBERNAÇÃO PARA ELA
E MATAR OS DOIS JUNTOS.
AH...
MESTRE TSUBOMI,
PARA AONDE VOCÊ ESTÁ SE APRESSANDO?
PARA IMPEDIR QUE YUKIJI SEJA MORTA?
OU...?!
Eu sou...
O MESTRE DO CLÃ MOCHIZUKI!
SLAM
Sfx: Batida

Tsu-bomi?!
Não fique no caminho!
Isso é inevitavel. Para o bem de todos. nós devemos transferir todo o poder do Mestre Chitose para o Shikigami.
Você não lembra das coisas terriveis que têm acontecido?
Isso tudo começou quando o Mestre Chitose acordou.
Eles estão respondendo ao nascimento do Rei Shikigami!
Para traz.
Tsu-bomi!
Você quer ser a pessoa a me matar?

ISSO SERIA
ISSO SERIA
HOR-RIVEL
MAS
Se isso é o que você quer...
Eu irei fazer com minhas proprias mãos!!
Eu não aceitarei isso
Executada por outra pessoa!
Eu realmente não quero
desejo é...

YUKIJI NÃO QUER MORRER POR SUAS MÃOS.
ELA QUERIA VIVER COM VOCÊ.
QUE É O QUE EU QUERIA TAMBÉM.
EU LAMENTARIA SE MINHA ÓTIMA MAS ASSUSTADORA IRMÃ MORRESSE POR MINHA CAUSA.
IRMÃO...?
ACORDE!
O SHIKIGAMI DENTRO DE MIM!

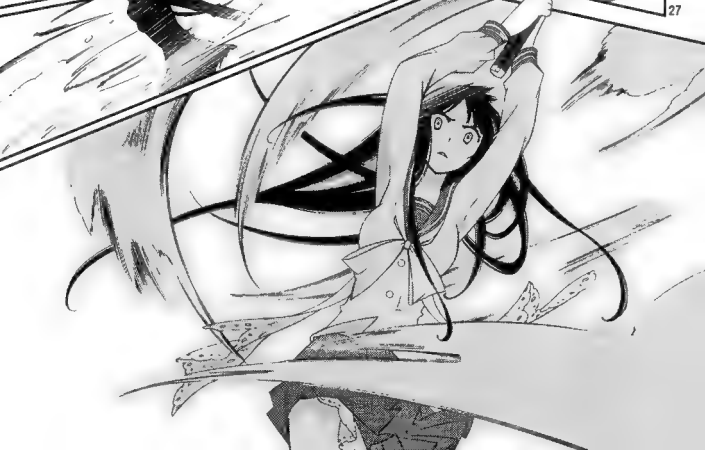
Sfx: Grito
TEL-BOM!
EU QUERO SER MORTO POR VOCÊ.
HOWL
MESTRE CHITOSE
Chitose...!
HOWL

OH MEU DEUS, MESTRE CHITOSE...
ARGH...
SLASH
POR FAVOR, TIRE-OS DAQUI!
KAZUI, EVACUE TODOS.
ENTEN-DIDO.
MESTRE DO CLÃ MOCHIZUKI, VOCÊ CONSEGUE LIDAR COM ELE?
EU JÁ O ENFRENTEI ANTES. DEIXE ISSO COMIGO.
ESSA É MINHA ÚNICA RESPON-SABILIDADE RESTANTE.
YUKIJI...

EU DEVO DANÇAR COM VOCÊ.
... nossa tristeza e sentimentos.
Nós nos misturamos.
EU EXPLIQUEI UMA VEZ A VOCÊ POR QUE EU ME TORNEI SUA PARCEIRA DE DANÇA.
EU TAMBÉM ASSUMI
SUA DOR E TRISTEZA ...
Nós dissemos uma a outra...
E nós...

Sfx: Leque abrindo
O calor dentro de mim...
Snap
Eu ordeno que você floresça.
ARGH...
WHOOSH
PAPEL, EU LHE COMANDO.
SE TORNE MEU SHIKIGAMI!
Bate
E o rasgue em pedaços!!
SWOOSH
Eu devo me abrir, Mestre Chitose,
E deixar Yukiji florecer!

QUEBRA
PULA
AS FLORES DE CEREJEIRA
ESTÃO FLORESCENDO ...?
Esse é o Shikigami da Yukiji...!!

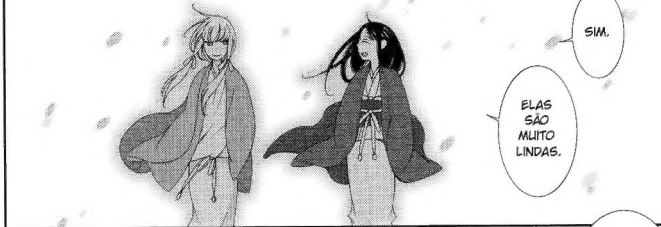
WHOOSH
NÃO PENSE QUE TAL ILUSÃO PATÉTICA DEVA FUNCIONAR!
Deve te despedaçar...

Você está sozinha?
Sim, eu estou.
Todo mundo está sozinho.
Eu também amo as flores de cerejeira nas colinas.
Eu acho que elas parecem mais belas deste jeito.
Foi divertido...
Quando todo mundo estava rindo...
Um dia você virá e olhará para elas.
E nesse dia...

Por favor,
ria.

Apenas ria
como você fez

naquele
momento.

Pisa
NÃO CHORE, NÃO COMBINA COM VOCÊ.
MESMO QUE EU QUEIRA QUE A MESTRE TSUBOMI CHORE POR MINHA MORTE...
MAS SERIA AINDA MELHOR SE ELA SORRISSE.
KA-ZUI?
HEY, MULHER ARROGANTE.
Kazui...?

LINDAS, NÃO SÃO?

SIM.
ELAS SÃO MUITO LINDAS.
SERIA ÓTIMO SE CHITOSE E KAZUI PUDESSEM VÊ-LAS TAMBÉM.
NÓS PODEMOS FAZER ISSO MAIS TARDE.
No momento que eu cortei tanto o Mestre Chitose como o Shikigami,
Kazui tinha...
EU FICO FELIZ QUE VOCÊ VEIO.
MESTRE TSUBOMI
VOCÊS DOIS TIVERAM UMA BOA NOITE DE SONO?
BEM, VISTO QUE VOCÊ VEIO, NÃO HÁ NECESSIDADE DE FALAR SOBRE DORMIR.

Kazui possuiu o corpo do Chitose...
DROGA.
É MELHOR VOCÊ ME AGRADECER, SE EU NÃO EU ESTIVESSE POR PERTO,
VOCÊ ESTARIA MORTO.
É GRAÇAS A EU NÃO SER UM USUARIO DE SHIKIGAMI NORMAL,
CASO CONTRÁRIO NÃO TERIA SIDO BEM SUCEDIDO E VOCÊ TERIA MORRIDO POR NADA.
TALVEZ VOCÊ DEVA ME AGRADECER.
OH DEUS, ELES REALMENTE ODEIAM UM AO OUTRO.
ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE EU VI O MESTRE CHITOSE ASSIM.
EU NÃO CONSIGO SUPORTAR QUE ELES NÃO POSSAM CONTINUAR DE BOCA FECHADA DE MANHÃ.
E ELES NÃO PODEM SER AFASTADOS UM DO OUTRO. OBRIGADO POR ESSE VÍNCULO PROFUNDO ENTRE ELES.
Eles estão ambos vivendo com apenas um pouco de uma alma.
Mas parece que ambos estarão de cama por um tempo.

MAS EU ESTOU FELIZ...
AS FLORES DE CEREJEIRA SÃO LINDAS.
QUANDO TODO MUNDO SE SENTIR UM POUCO MELHOR,
VAMOS TODOS JUNTOS VÊ-LAS.
Vamos todos rir juntos novamente.

Tradução & Edição
Hawk-kun

Revisão
Carol-chan Dias

Otome x Ranbu